



# КРАТОН®

## МОЩНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

### ВВЕДЕНИЕ

**Уважаемый покупатель!** Благодарим за доверие, которое Вы оказали, выбрав нашу пилу алмазную МС-01 (далее в тексте «пила»). Перед первым использованием пилы внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации! В данной инструкции Вы найдете все указания, выполнение которых обеспечит безопасную эксплуатацию и длительный срок службы пилы. Все дополнительные обязательные сведения о данной пиле размещены в приложении А (вкладыш в инструкцию по эксплуатации). При возникновении любых вопросов, касающихся продукции зарегистрированной торговой марки **Кратон**, Вы можете разместить их на странице Форума сайта «[www.kraton.ru](http://www.kraton.ru)».

**Уважаемый покупатель!** Приобретая пилу, проверьте ее работоспособность и комплектность!

### СОДЕРЖАНИЕ

<i>Основные технические данные.....</i>	<b>4</b>
<i>Назначение и общие указания.....</i>	<b>5</b>
<i>Комплектность.....</i>	<b>6</b>
<i>Графические символы безопасности.....</i>	<b>8</b>
<i>Предупреждение для пользователя.....</i>	<b>8</b>
<i>Электрическая безопасность.....</i>	<b>9</b>
<i>Правила безопасности.....</i>	<b>11</b>
<i>Устройство пилы.....</i>	<b>15</b>
<i>Подготовка к работе.....</i>	<b>18</b>
<i>Работа с пилой.....</i>	<b>24</b>
<i>Техническое обслуживание.....</i>	<b>26</b>
<i>Транспортирование и правила хранения.....</i>	<b>27</b>
<i>Утилизация.....</i>	<b>27</b>
<i>Неисправности и методы их устранения.....</i>	<b>28</b>
<i>Сведения о действиях при обнаружении неисправности.....</i>	<b>28</b>
<i>Гарантия изготовителя.....</i>	<b>31</b>
<i>Приложение А — вкладыш в инструкцию по эксплуатацию (1 лист, А5)</i>	
<i>Приложение А1 — адреса сервисных центров, обслуживающих продукцию торговой марки Кратон, список (1 лист, А4)</i>	
<i>Приложение Б — схема сборки пилы (1 лист, А4)</i>	

**ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ**

- Основные технические данные пилы приведены в таблице 1.

Таблица 1 «Основные технические данные»

Наименование параметра	Значение параметра
Наименование, тип, модель	пила алмазная МС-01
Напряжение электрической питающей сети	220 В±10 %
Частота тока	50 Гц
Род тока	переменный, однофазный
Тип электродвигателя	коллекторный
Номинальная мощность	1300 Вт
Номинальный ток	6,0 А
Степень защиты от попадания твердых частиц и влаги, обеспечиваемая защитной оболочкой	IP21
Класс защиты от поражения электрическим током	оборудование II класса
Частота вращения шпинделя на холостом ходу	13000 мин <sup>-1</sup>
Размер алмазного круга	Ø 110 x Ø 20 x 2,2 мм
Диаметр посадочной шейки внутреннего фланца	Ø 20 мм
Максимальная глубина резания под углом: — 90° — 45°	33 мм 21 мм
Уровень звукового давления (шума)	90 дБ
Полное среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения	4,0 м / с <sup>2</sup>
Габаритные размеры (Д × Ш × В)	240 × 210 × 200 мм
Масса	2,5 кг
Срок службы пилы	3 года
Артикул	3 03 03 001

**Примечание** — габаритные размеры пилы приведены без учета длины кабеля электропитания.

**КРАТОН®****ГАРАНТИЙНОЕ  
СВИДЕТЕЛЬСТВО**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

НАИМЕНОВАНИЕ ТОРГУЮЩЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

ДАТА ПРОДАЖИ

ФАМИЛИЯ И ПОДПИСЬ ПРОДАВЦА

м. п.

**СРОК ГАРАНТИИ  
12 МЕСЯЦЕВ СО ДНЯ ПРОДАЖИ**

**Внимание!** Гарантийное свидетельство действительно при наличии даты продажи, подписи продавца и печати торгующей организации.

На каждое изделие выписывается отдельное гарантийное свидетельство.

С правилами эксплуатации и условиями гарантии ознакомлен и согласен, паспорт на русском языке получен, исправность и комплектность проверены в моем присутствии, претензий не имею.

НАИМЕНОВАНИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ ПОКУПАТЕЛЯ,  
Ф. И. О. И ПОДПИСЬ ПОКУПАТЕЛЯ

**КРАТОН****КРАТОН®****Гарантийный случай №1**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

**КРАТОН®****Гарантийный случай №2**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

**КРАТОН®****Гарантийный случай №3**

НАИМЕНОВАНИЕ, МАРКА

ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

ДАТА ПРИЕМКИ

ДАТА ВЫДАЧИ

ФАМИЛИЯ, ПОДПИСЬ КЛИЕНТА

www.kraton.ru

М. П. СЕРВИСНОГО ЦЕНТРА

## НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

- Пила относится к типу ручного переносного электрифицированного инструмента и предназначена для резки керамических материалов, природного камня, мрамора, гранита и других подобных материалов с применением водяного охлаждения режущего инструмента (алмазного круга).
- Данная модель пилы предназначена для бытового использования. В случае использования пилы для предпринимательской деятельности или в профессиональных целях производитель снимает с себя гарантийные обязательства.
- Пила предназначена для эксплуатации в следующих климатических условиях:
  - температура окружающей среды от + 5 °С до + 40 °С;
  - относительная влажность воздуха до 80 % при температуре +25 °С, с отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

- Изготовитель (продавец) оставляет за собой право изменять комплектность товара без изменения его потребительских свойств, основных технических характеристик и цены товара исходя из коммерческой целесообразности.
- В связи с постоянным техническим совершенствованием конструкции пилы возможны некоторые отличия между приобретенным Вами изделием и сведениями, приведенными в настоящей инструкции по эксплуатации, не влияющие на ее основные технические параметры и эксплуатационную надежность.

КРАТОН®  
МОЩНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

• Комплектность пилы приведена в таблице 2 и показана на рисунке А.

**Примечание** — в целях соблюдения требований технических условий на транс-

портирование и хранение изделия, с пилы сняты и уложены в упаковочную коробку некоторые узлы и детали.

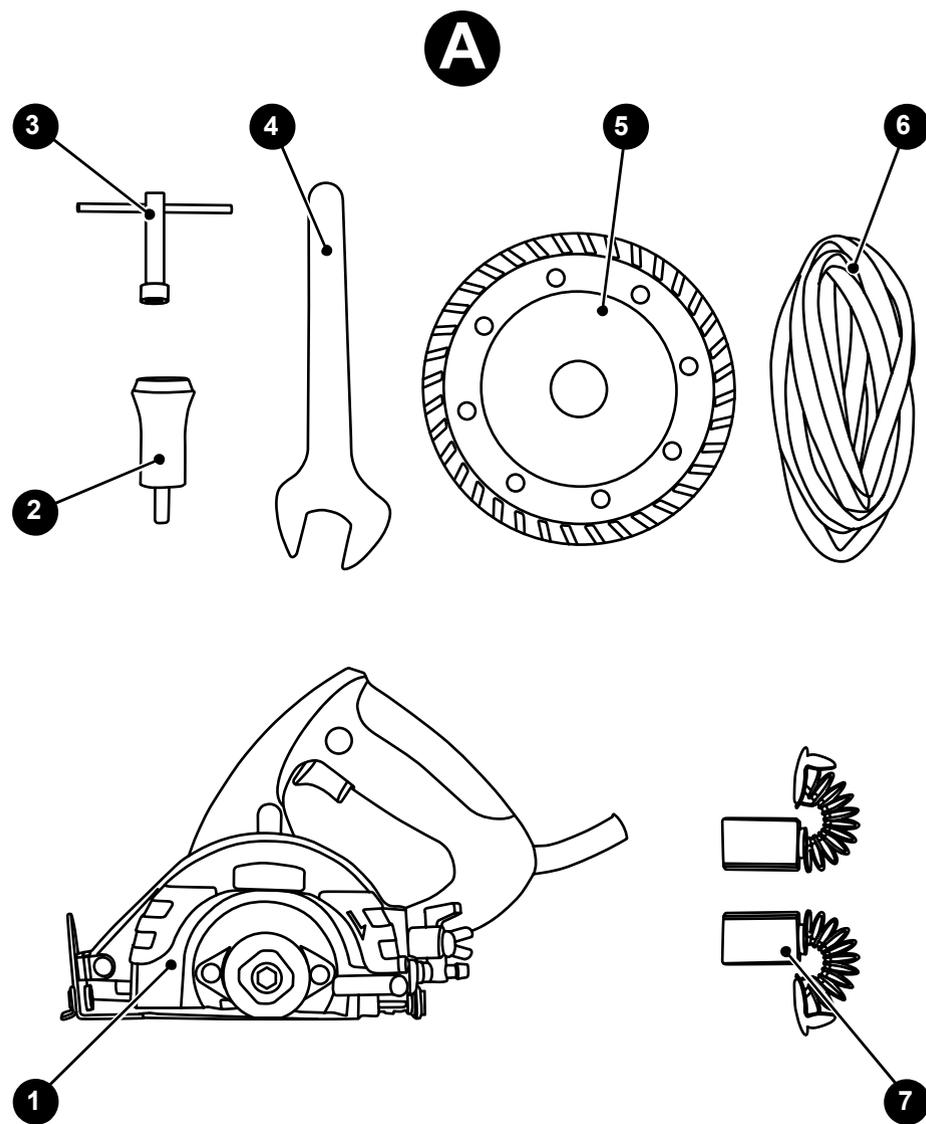


Рисунок А — комплектность пилы. Дополнительно смотри таблицу 2.

# КРАТОН®

## Гарантия изготовителя

Производитель гарантирует надежность работы изделия при условии соблюдения всех требований указанных в настоящей инструкции по эксплуатации.

Гарантийный срок эксплуатации изделия составляет 12 месяцев со дня продажи розничной сетью.

В течение гарантийного срока владелец имеет право на бесплатный ремонт изделия по неисправностям, явившимся следствием производственных дефектов.

Гарантийный ремонт изделия производится только при наличии правильно оформленного гарантийного свидетельства (наименование изделия, модель, заводской номер, наименование торгующей организации, дата продажи, печать и подпись).

Гарантия производителя не распространяется:

- на случаи утраты или внесения исправлений в текст гарантийного свидетельства;
- на инструменты с истекшим сроком гарантии;
- на случаи обслуживания вне гарантийной мастерской, попытки самостоятельно устранить дефект или монтажа не предназначенных деталей, самостоятельного вскрытия инструмента (поврежденные шлицы винтов, пломбы, защитные наклейки и т. д.);
- на случаи использования бытового изделия в производственных или иных целях, связанных с извлечением прибыли;
- на случаи, если у изделия забиты вентиляционные каналы пылью и стружкой;
- на случаи, если изделие вышло из строя при перегрузе и заклинивании (одновременный выход из строя ротора и статора, обеих обмоток статора);
- на случаи сильного загрязнения инструмента как внешнего, так и внутреннего;
- на случаи механического повреждения корпуса (сколы, трещины) и повреждений, вызванных воздействием агрессивных сред, высоких температур, высокой влажности;
- на случаи механического повреждения сетевого шнура или штепселя;
- на случаи, когда инструмент эксплуатировался с нарушением инструкции по эксплуатации;
- на дефекты, которые являются результатом естественного износа;
- на быстроизнашивающиеся части (стартер, угольные щетки, зубчатые ремни и колеса, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, направляющие ролики, втулки, стволы и т. п.), сменные принадлежности (аккумулятор, топливные или воздушные фильтры, свечи зажигания, пилки, ножи, элементы их крепления, патроны, подошвы, цанги, сверла, буры, шины, цепи, звездочки и т. п.);
- на инструмент с частично либо полностью удаленным заводским номером, а также на случаи несоответствия данных на электроинструменте данным в гарантийном свидетельстве.

**Срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в гарантийном ремонте.**

**Претензии о комплектности после продажи изделия не принимаются.**

**КОМПЛЕКТНОСТЬ**

Таблица 2 «Комплектность пилы»

Наименование	позиция на рис. А	Количество	Примечание
Пила	1	1 шт.	
Переходник резиновый (для подачи воды)	2	1 шт.	
Ключ торцовый	3	1 шт.	
Ключ гаечный	4	1 шт.	
Круг алмазный	5	1 шт.	
Трубка (для подачи воды)	6	1 шт.	L = 1,35 м
Щетка угольная	7	2 шт.	для коллекторного электродвигателя пилы
Инструкция по эксплуатации	—	1 экз.	
Коробка картонная упаковочная и упаковочные материалы	—	1 шт.	



## НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Таблица 4 «Неисправности и методы их устранения»

Внешнее проявление неисправностей	Вероятная причина	Метод устранения
Электродвигатель не запускается.	Нет напряжения в сети питания.	Проверить наличие напряжения в сети.
	Износ угольных щеток	Заменить угольные щетки
Электродвигатель перегревается.	Перегрузка электродвигателя пилы.	Уменьшить подачу при резании заготовки.
	Засорились пылью внутренние полости электродвигателя.	Продуть электродвигатель через вентиляционную решетку.
Повышенная вибрация пилы, люфт и биение алмазного круга.	Ослабло крепление алмазного круга.	Затяните крепление алмазного круга.

## СВЕДЕНИЯ О ДЕЙСТВИЯХ ПРИ ОБНАРУЖЕНИИ НЕИСПРАВНОСТИ

## Сведения о действиях, которые необходимо предпринять при обнаружении неисправности ручного переносного электрифицированного инструмента

- При возникновении неисправностей в работе пилы выполните действия указанные в таблице 4 «Неисправности и методы их устранения».
- При обнаружении других неисправностей пользователю (владельцу) данной пилы необходимо обратиться в сервисный центр.

- Адреса сервисных центров Вы можете найти в приложении А1 к данной инструкции по эксплуатации или на сайте «www.kraton.ru».

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ



*Пила была разработана для работы только при одном питающем электрическом напряжении. Перед работой убедитесь, что напряжение источника питания соответствует техническим характеристикам пилы.*



*Двойная изоляция*

## Общие указания

• **ВНИМАНИЕ!** Электрооборудование пилы имеет двойную изоляцию, что допускает ее подключение к электрической питающей сети без заземляющего провода и исключает возможность поражения пользователя электрическим током при повреждении основной изоляции.

• Электрооборудование пилы предназначено для работы от сети переменного однофазного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.

• Нельзя использовать пилу при повреждении кабеля электропитания и переделять его вилку. Запрещается изменять длину кабеля электропитания. Для замены поврежденного кабеля электропитания воспользуйтесь услугами сервисного центра.

• **ВНИМАНИЕ!** Для исключения опасности повреждения электродвигателя регулярно очищайте пилу и вентиляционные каналы корпуса от пыли. Таким образом, обеспечивается беспрепятственное охлаждение электродвигателя. Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные отложения пыли могут привести к поломке пилы. Не допускайте попадания внутрь корпуса пилы посторонних предметов и жидкостей.

• Колебания напряжения сети в пределах  $\pm 10\%$  относительно номинального значения не влияют на нормальную работу электродвигателя пилы. При повышенных нагрузках необходимо обеспечить отсутствие колебаний напряжения в электрической сети.

• При работе не перегружайте пилу. При выполнении пыльных работ, не допускайте чрезмерного усилия подачи пилы, вызывающего существенное падение оборотов электродвигателя. Невыполнение этого требования может привести к перегрузке и выходу из строя электродвигателя пилы. Не допускается эксплуатация пилы с признаками кольцевого искрения на коллекторе электродвигателя.

• Слабый контакт в электроразъемах, перегрузка, падение напряжения в электрической питающей сети могут влиять на нормальную работу электродвигателя пилы.

• При значительной длине удлинительного кабеля и малом поперечном сечении подводящих проводов происходит дополнительное падение напряжения, которое может привести к неустойчивой работе электродвигателя пилы.

• Приведенные в таблице 3 «Длина электрического кабеля и размеры поперечного сечения проводов в зависимости от потребляемого тока» данные относятся к расстоянию между электрическим распределительным щитом, к которому подсоединена пила, и ее вилкой кабеля электропитания. При этом не имеет значения, осуществляется ли подвод электроэнергии к пиле через стационарные подводящие провода, через удлинительный кабель или через комбинацию стационарных и удлинительных кабелей. Удлинительный провод должен иметь на одном конце вилку, а на другом — розетку, совместимую с электрической вилкой Вашей пилы.

**ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

**Использование удлинительного кабеля** минимальной мощности данной пилы (см. раздел «Основные технические данные»). При использовании катушек обязательно полностью разматывайте кабель.

При необходимости используйте удлинительный кабель, соответствующий но-

Сечение (мм <sup>2</sup> )		Номинальный ток кабеля (А)					
0,75		6					
1,00		10					
1,50		15					
2,50		20					
4,00		25					
		Длина кабеля (м)					
		7,5	15	25	30	45	60
Напряжение пита- ния (В)	Потребляемый ток (А)	Номинальный ток кабеля (А)					
220	0–2,0	6	6	6	6	6	6
	2,1–3,4	6	6	6	6	6	6
	3,5–5,0	6	6	6	6	10	15
	5,1–7,0	10	10	10	10	15	15
	7,1–12,0	15	15	15	15	20	20
	12,1–20,0	20	20	20	20	25	—

**ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ И ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ****Транспортирование**

Пила упакована в соответствии с требованиями действующей нормативной и технической документации на ее изготовление и поставку. Упакованная пила может транспортироваться авиационным, железнодорожным, морским, речным и автомобильным транспортом.

Погрузку и раскрепление упакованной пилы, и ее последующее транспортирование, выполняют в соответствии с действующими техническими условиями и правилами перевозки грузов на используемом виде транспорта.

**Правила хранения**

При постановке пилы на длительное хранение необходимо:

- отключить ее от электропитания и свернуть сетевой электрокабель;
- очистить пилу от каменной пыли и грязи;

— снять алмазный круг для отдельного хранения;

— продуть пилу и электродвигатель сжатым воздухом.

Хранить пилу следует в отапливаемом, вентилируемом помещении при отсутствии воздействия климатических факторов (атмосферные осадки, повышенная влажность и запыленность воздуха) при температуре воздуха не ниже +5 °С и не выше +40 °С при относительной влажности воздуха не выше 80 %.

**УТИЛИЗАЦИЯ**

*Пила и ее упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Нельзя сорить, и следует поддерживать чистоту при использовании пилы. Упаковку и упаковочные материалы пилы следует сдавать для переработки.*

**Утилизация**

Данная пила изготовлена из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования пилы (истечении срока службы) и ее непригодности к дальнейшей эксплуатации, она подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс.

Утилизация пилы и комплектующих узлов заключается в ее полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей

переплавки или использования при вторичной переработке.

Упаковку пилы следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами на территории страны использования данного оборудования.

**Защита окружающей среды**

Настоящая инструкция по эксплуатации изготовлена из макулатуры по бесхлорной технологии, что позволяет в некоторой степени сохранять деревья, используемые для изготовления бумаги.

## РАБОТА С ПИЛОЙ

сети при полном или частичном прекращении энергоснабжения, то после его возобновления возможен самопроизвольный запуск ручного электроинструмента.

При этом Вы можете получить травму от режущего инструмента и нанести порчу имуществу.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



**ВНИМАНИЕ!** При выполнении любых операций по обслуживанию, отключите пилу от электрической питающей сети. Своевременно очищайте пилу и рабочую зону вокруг нее от керамической и каменной пыли.

## Техническое обслуживание

• Для обеспечения длительной и безаварийной работы пилы и Вашей личной безопасности необходимо выполнять следующие требования:

— перед началом работы всегда проверять общее техническое состояние пилы путем визуального осмотра и пробного пуска;

— проверять исправность электрооборудования и электродвигателя пилы путем включения и выключения;

— проверять исправность осветительных устройств в месте использования пилы (общее и местное освещение рабочей зоны);

— проверять исправность приточно-вытяжной вентиляции и пылесоса для сбора керамической пыли (при наличии);

— проверять основание и защитный кожух пилы на исправное состояние и отсутствие механических повреждений;

— регулярно очищать пилу от пыли и грязи;

— через каждые 100 часов работы пилы, производить смазку шарнирных соединений и пар трения пилы;

— пролитое при смазке пилы, масло должно немедленно удаляться с ее поверхностей обтирочным материалом, а с пола путем посыпания древесными опилками с последующим удалением.

• Перед началом работы необходимо проверить исправность сетевого электрокабеля питания, выключателя пилы.

• После окончания работы необходимо очистить пилу от керамической и каменной пыли и протирать ее чистой ветошью, а также через вентиляционные отверстия продуть сжатым воздухом электродвигатель.

• Перед началом работы необходимо проверять исправность и работоспособность фиксирующих механизмов пилы.

## Замена изношенных электрических щеток

• При износе электрических щеток до критической длины необходимо произвести их замену. При износе электрических щеток может наблюдаться сильное искрение коллекторного узла электродвигателя или отказы в работе. Замену электрических щеток необходимо производить парами.

• Для доступа к щеточным узлам необходимо отвернуть крышки 20 (см. рис. С). Замену электрических угольных щеток Вы можете произвести самостоятельно или же мы рекомендуем Вам воспользоваться услугами сервисного центра нашей компании.

• После замены электрических щеток необходимо включить пилу и дать поработать электродвигателю в течение 5 минут на холостом ходу для установления надежного контакта между щетками и коллектором.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



*Перед тем как начать использование пилы, внимательно прочитайте и запомните требования данной инструкции по эксплуатации. Бережно храните данную инструкцию в месте, доступном для дальнейшего использования. Пользователь, не изучивший данную инструкцию, не должен приступать к эксплуатации пилы.*

• **ВНИМАНИЕ!** К самостоятельной эксплуатации и обслуживанию пилы допускаются лица не моложе 18 лет (далее в тексте «работник»), прошедшие медицинский осмотр и годные по состоянию здоровья для обслуживания сложного технического оборудования. Работник должен знать и применять безопасные методы эксплуатации пилы. Подключение пилы должно соответствовать и осуществляться в соответствии с требованиями «Правил технической эксплуатации электроустановок потребителей» и «Правил техники безопасности при эксплуатации электроустановок потребителей». При эксплуатации пилы должны соблюдаться требования правил пожарной безопасности.

• Пила выполнена в соответствии с современным уровнем техники, действующими нормами по технике безопасности и отличается надежностью в эксплуатации. Это не исключает, однако, опасности для пользователя и посторонних лиц, а также нанесения материального ущерба в случае неквалифицированной эксплуатации и использования не по назначению.

• Поддерживайте порядок на рабочем месте. Беспорядок на рабочем месте может привести к несчастному случаю.

• Обращайте внимание на условия работы. Не подвергайте электродвигатель и электрооборудование пилы воздействию влаги. Рабочее место должно быть хорошо освещено (250–300 люкс). Не допускается использовать пилу во взрывоопасной среде, в которой содержатся воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль.

• Сильные колебания температуры окружающего воздуха могут вызвать образование конденсата на внутренних токопроводящих частях пилы. Перед началом эксплуатации пилы в таких условиях дождитесь, пока ее температура сравняется с температурой окружающего воздуха.

• Не допускайте к работающей пиле детей, посторонних лиц и животных. Не позволяйте детям производить какие-либо действия с пилой и электрическим (удлинительным) кабелем. Несоблюдение этих требований может привести к травме, т.к. вращающийся режущий инструмент, движущиеся узлы и детали, наличие электрического напряжения в электрооборудовании работающей пилы, а также каменная пыль, в определенных условиях представляют потенциальную опасность для здоровья человека и животных.

• Не надевайте излишне свободную одежду, перчатки, галстук и украшения — во время работы они могут попасть в движущиеся части пилы. При работе рекомендуется надевать нескользящую обувь или спецобувь. Работайте в головном уборе (защитной каске) и прячьте под него длинные волосы.

• Всегда работайте в специальных противоударных защитных очках. При отсутствии на рабочем месте эффективных систем пылеудаления используйте индивидуальные средства защиты дыхательных путей (респиратор), поскольку каменная пыль, возникающая при пилении материалов, может вызвать аллергические осложнения. Всегда работайте в

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

хорошо вентилируемом помещении с использованием соответствующих средств защиты и удаления пыли.

- Во время работы принимайте необходимые меры для защиты органов слуха и используйте соответствующие средства (вкладыши или наушники).

- Пила должна быть подключена к однофазной электрической питающей сети. Во время работы не прикасайтесь к заземленным предметам (например: к трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, бытовым приборам).

- Работайте в устойчивой позе. Следите за правильным положением ног и тела и сохраняйте правильную рабочую позу и равновесие.

- Работа с данной пилой требует концентрации внимания от пользователя. Не отвлекайтесь во время работы. Не эксплуатируйте пилу, если Вы находитесь под действием алкоголя, наркотических веществ или медицинских препаратов, а также в болезненном или утомленном состоянии. Миг невнимания может обернуться серьезной травмой.

- Перед работой осмотрите удлинительный кабель. При выявлении поврежденных замените его.

- Не перегружайте и не модифицируйте пилу. Пила будет работать надежно и безопасно при выполнении только тех операций и с нагрузкой, на которую она рассчитана. Не изменяйте конструкцию пилы для выполнения работ, на которые она не рассчитана и не предназначена.

**ОСТОРОЖНО!** Применение любых принадлежностей и приспособлений, а также выполнение любых операций, помимо тех, которые рекомендованы данной инструкцией, может привести к несчастному случаю.

- Перед началом работы внимательно осмотрите пилу и убедитесь в ее исправности. Проверьте взаимное положение и соединение подвижных деталей, отсут-

ствие сломанных деталей, правильность сборки всех узлов. Не используйте пилу при неисправном выключателе.

- **ВНИМАНИЕ!** Исключайте возможность непреднамеренного включения пилы. При неиспользовании пилы отключите ее от источника электропитания. Обязательно отсоедините вилку сетевого электрокабеля пилы от розетки электрической питающей сети. Не дергайте за кабель электропитания, чтобы отключить пилу от электросети — возьмите одной рукой вилку и, придерживая другой рукой розетку, произведите отсоединение.

- Рукоятка и корпус пилы должны быть сухими, чистыми и очищенными от следов смазочных материалов.

- Осторожно обращайтесь с кабелем электропитания. Исключайте воздействие любых факторов (температурных, механических, химических и др.), способных повредить электрическую изоляционную оболочку кабеля электропитания пилы. Если возникла необходимость воспользоваться пилой вне помещения, следует использовать удлинительный кабель, не имеющий повреждений и рассчитанный на применение в таких условиях.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ:**

- эксплуатировать пилу в условиях воздействия водных капель и брызг, а также на открытых площадках во время дождя и снегопада;

- оставлять подключенную к электрической питающей сети пилу без надзора;

- работать с пилой без защитных очков.

- **ЗАПРЕЩАЕТСЯ!** Использовать пилу при следующих неисправностях:

- повреждение (обугливание) штепсельной вилки или кабеля электропитания;

- неудовлетворительная работа кнопки пуска и (или) блокировочной кнопки;

- искрение под щетками, сопровождающееся появлением кругового огня на поверхности коллекторного узла электродвигателя;

**РАБОТА С ПИЛОЙ**

незатянуты болт и винт фиксации (глубины резания и угла наклона) приводного узла может привести к травме.

- Работу с пилой после ее включения необходимо начинать только после того, как скорость вращения вала электродвигателя и алмазного круга достигнет номинальной. Для этого того, пила должна поработать без нагрузки в течение 30 секунд, при этом пользователь должен убедиться, что выполнены все требования правил безопасности, приведенных в настоящей инструкции. Только после этого можно приступать к работе.

- На рисунке Н показан пример использования пилы для резания мраморной плиты 28 с использованием водяного охлаждения алмазного круга 5. Перед включением убедитесь, что алмазному кругу 5 ничего не мешает, и он имеет свободное вращение.

- Установите пилу основанием 15 на плиту мраморную 28. Подача пилы по поверхности заготовки производится вручную усилием пользователя. При резании следует регулировать скорость подачи пилы в зависимости от обрабатываемого материала. Избыточная скорость подачи может привести к перегреву пилы, поломке электродвигателя и редуктора, разрушению алмазного круга 5.

- Для получения лучшей шероховатости поверхности обрабатываемого материала и для предотвращения перегрева алмазного круга при работе всегда используйте водяное охлаждение.

- При работе пилу следует перемещать по обрабатываемому материалу с постоянной подачей, без перекосов и боковых усилий. Это уменьшает риск повреждения и продлевает срок службы алмазного круга и самой пилы.

- В случае поломки алмазного круга в процессе резания, пилу следует немедленно отключить от сети. После замены алмазного круга, включите пилу на 30 секунд на холостом ходу и проверьте ее, только по-

том продолжайте работу.

- После завершения работы отключите пилу и очистите ее от керамической пыли и грязи.

**Действия пользователя ручного электроинструмента при полном или частичном прекращении энергоснабжения**

- Произведите подготовку ручного электроинструмента к работе в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации.

- Вставьте вилку кабеля электропитания ручного электроинструмента в розетку однофазной электрической питающей сети (220 В, 50 Гц).

- С помощью кнопки пуска или выключателя запустите ручной электроинструмент в работу. Осуществляйте рабочий процесс в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации и соблюдайте правила безопасности.

- **В случае если в процессе работы произойдет полное или частичное прекращение энергоснабжения ручного электроинструмента от розетки однофазной электрической питающей сети (220 В, 50 Гц) выполните следующие действия:**

- с помощью кнопки пуска или выключателя выключите ручной электроинструмент;

- снимите, при необходимости, блокировку кнопки пуска или выключателя;

- отсоедините вилку кабеля электропитания ручного электроинструмента от розетки однофазной электрической питающей сети (220 В, 50 Гц).

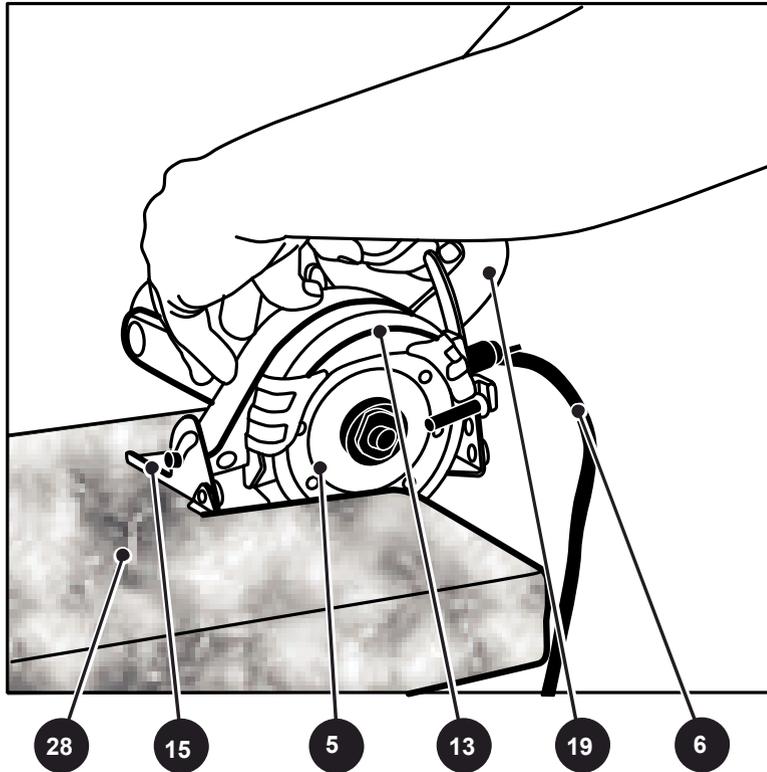
- Не дергайте за кабель электропитания, чтобы отключить ручной электроинструмент от электросети — возьмите одной рукой вилку и, придерживая другой рукой розетку, произведите отсоединение.

- **ПОМНИТЕ!** Если Вы не отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки однофазной электрической питающей

## РАБОТА С ПИЛОЙ



**ВНИМАНИЕ!** Перед началом работы проверьте надежность крепления алмазного круга. Основание пилы должно быть надежно зафиксировано относительно приводного узла. Работа с неисправной пилой и незафиксированным в рабочем положении приводным узлом может стать причиной травм. **ВНИМАНИЕ!** При отключении энергоснабжения обязательно отсоедините пилу от электрической питающей сети.



5. Круг алмазный

6. Трубка подачи воды

13. Защитный кожух / корпус редуктора

15. Основание пилы

19. Рукоятка

28. Плита мраморная

Рисунок Н — пример использования пилы для резания мраморной плиты.

• К работе допускаются только подготовленные лица, не моложе 18 лет, прошедшие соответствующее обучение и име-

ющие навыки работы по резанию камня и керамических материалов. **ПОМНИТЕ!** **ОСТОРОЖНО!** Работа с пилой, у которой

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- появления дыма или запаха, характерного для горящей изоляции;
- заклинивание ротора электродвигателя;
- повышенный шум, стук, вибрация;
- поломка или появление трещин на корпусных деталях пилы;
- повреждение основания пилы и шарнирных соединений;
- ненадежное закрепление алмазного круга;
- неисправном защитном кожухе.
- В перерывах между операциями, прежде чем отойти от пилы, дождитесь полной остановки алмазного круга и электродвигателя. Если пила не используется, готовится к обслуживанию или смене приспособлений, всегда отсоединяйте ее от сети.
- Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия электродвигателя пилы. Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные отложения пыли могут привести к поломке пилы.
- Перед тем как включить пилу, снимите с нее все используемые при наладке гаечные ключи и неиспользуемые при работе приспособления.
- При пилении не разрешается превышать установленную техническими характеристиками допустимую максимальную глубину пиления.
- **ОСТОРОЖНО!** Начинайте работу с этой пилой только после того, как Вы полностью соберете и проверите ее соответствие с указаниями данной инструкции по эксплуатации.
- Перед первым включением пилы обратите внимание на:
  - правильность сборки и надежность установки пилы;
  - исправность защитного кожуха;
  - исправность всех блокирующих, затяжных и регулировочных устройств пилы.
- **ВНИМАНИЕ!** Прочтите надписи с преду-

жеждающими указаниями на наклейках, расположенных на пиле. Держите руки вне области резания алмазного круга. Никогда не разрезайте заготовку, удерживая ее руками.

• Перед работой проверьте алмазный круг, на отсутствие трещин или повреждений. Алмазный круг с трещинами или другими повреждениями следует немедленно заменить.

• Убедитесь в том, что основание пилы правильно заблокировано и не перемещается во время работы.

• Всегда надежно устанавливайте и закрепляйте обрабатываемую заготовку и используйте для этого струбцину или упор. Это безопасно, кроме того освобождает обе Ваши руки для работы с пилой.

• Запрещается сверлить корпус пилы для нанесения маркировок, так как происходит замыкание защитной изоляции. Для выполнения маркировки используйте наклейки с нанесенной на них информацией.

• Перед тем как установить алмазный круг всегда отсоединяйте вилку кабеля электропитания от розетки электросети.

• Надежно закрепляйте алмазный круг и другие детали пилы.

• Запрещается устанавливать пилу в стационарном положении, т.е. переворачивать, закреплять неподвижно и использовать ее как станок.

• Сетевой кабель электропитания должен всегда находиться позади пилы вне пределов рабочей зоны.

• Путь распила сверху и снизу должен быть свободным от препятствий. Запрещается распиливать стальную арматуру и подобные предметы. Запрещается устанавливать на пилу пыльные диски и отрезные круги и использовать ее для резки металла.

• Запрещается подставлять пальцы и руки под вращающийся алмазный круг пилы. Запрещается убирать руками пыль,

**ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ**

куски и обрезки материалов от работающей пилы.

- Запрещается во время пиления перекашивать, ставить на ребро или наклонять алмазный круг.

- При заклинивании алмазного круга следует немедленно отключить пилу.

- Запрещается тормозить вращение алмазного круга давлением сбоку после выключения пилы.

- Необходимо следить за исправным состоянием электродвигателя. В случае отказа, появления подозрительных запахов, искр, заедания алмазного круга, попадания посторонних предметов внутрь следует немедленно отключить пилу.

- При работе с пилой возможно появление отдачи. Отдача — это внезапная реакция на заклинившийся, зацепившийся или неправильно установленный алмазный круг. Отдача приводит к неконтролируемому отбросу пилы в сторону пользователя.

- Отдача возникает в результате неумелого пользования пилой, ее неправильного применения или неправильных условий эксплуатации. Отдачи можно избежать, выполняя указанные ниже меры безопасности.

— крепко удерживайте пилу обеими руками, при этом руки должны быть постоянно готовы к сопротивлению силе отдачи. В то же время, сила отдачи может контролироваться пользователем, если принимать соответствующие меры предосторожности.

— если алмазный круг заклинился или пиление прекратилось по другой причине, отпустите клавишу пускового выключателя и оставьте пилу в материале в неподвижном состоянии до момента, когда алмазный круг полностью остановится. Ни в коем случае не пытайтесь извлечь алмазный круг из распиливаемой заготовки или тянуть его назад, если он в это время вращается. Это может вызвать отдачу. Разберитесь в данном происшествии и

найдите способ устранения причины заклинивания алмазного круга;

— при повторном пилении заготовки, введите алмазный круг в пропиленный и убедитесь, что он не зацепляется за материал. Если при повторном включении алмазный круг заклинист, то может произойти повторная отдача;

— чтобы алмазный круг не заклинивался, и не возникла отдача, устанавливайте дополнительные опоры под крупногабаритные заготовки. Опоры должны быть размещены под заготовкой около линии реза и около краев заготовки.

- Перед включением и пуском пилы в работу убедитесь, что алмазный круг отведен от заготовки. Пуск пилы в этом случае может привести к поломке режущего инструмента и нанесению травм пользователю.

- Отпиленные или закрепленные заготовки удаляйте только при выключенной пиле и полной остановке алмазного круга.

- Будьте осторожны — не повредите шпindel пилы, фланцы (прежде всего их монтажные и посадочные поверхности), крепежный болт. Повреждение этих деталей может привести к недостаточному надежному закреплению алмазного круга, к его разрушению, причинению травм и увечий.

- При эксплуатации алмазный круг сильно нагревается — не прикасайтесь к нему до его охлаждения. Не обрабатывайте материалы, содержащие асбест.

- Обращайте внимание на маркировку алмазного круга. При подборе алмазного круга необходимо соблюдать следующие условия:

— скорость вращения, маркированная на алмазном круге, должна быть не менее 80 м / с;

— диаметр алмазного круга должен быть не более 110 мм;

— посадочный диаметр отверстия алмазного круга должен быть 20 мм.

**ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ**

опасности при эксплуатации пилы, выключатель 11 оборудован блокировочной кнопкой 10 защиты от непреднамеренного пуска (см. рис. В и С).

- Крепко удерживая пилу за рукоятку 19, одновременно нажмите блокировочную кнопку 10 защиты от непреднамеренного пуска и выключатель 11. Отпустите блокировочную кнопку 10. Выключатель 11 фиксируется во включенном положении, что используется при длительной работе с пилой. Электродвигатель пилы включится, и алмазный круг 5 начнет быстро вращаться.

- Для выключения пилы нажмите на выключатель 11, при этом электродвигатель пилы выключится, и алмазный круг 5 через некоторое время остановится. При нажатии на выключатель 11, блокировочная кнопка 10 защиты от непреднамеренного пуска автоматически активируется.

- **ВНИМАНИЕ!** Не включайте и не выключайте пилу в момент, когда алмазный круг 5 входит в контакт с поверхностью обрабатываемой заготовки.

**Установка и замена алмазного круга**

- Для установки и замены алмазного круга 5 (см. рис. В, С, F и G) необходимо выполнить следующие действия:

— выключите пилу и отсоедините вилку кабеля электропитания 8 от розетки электросети;

— удерживая гаечным ключом 4 наружный фланец 17, отверните болт 16 с помощью торцового ключа 3. **ВНИМАНИЕ!** Болт 16 имеет левое направление витков резьбы;

— снимите фланец наружный 17, алмазный круг 5 и фланец внутренний 26;

— с помощью ветоши очистите посадочные шейки фланцев 17 и 26, шпинделя 27 от пыли и грязи;

— установите фланец внутренний 26 на шпindel 27;

— установите на фланец внутренний 26 пригодный для работы алмазный круг. Замену алмазного круга 5 следует производить, когда полностью выработалось его алмазное напыление;

— установите фланец наружный 17 и вверните болт 16 в шпindel 27;

— удерживая гаечным ключом 4 наружный фланец 17 с усилием, затяните болт 16 с помощью торцового ключа 3.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

## Общие указания

- Пила предназначена для работы от сети переменного однофазного тока напряжением 220 В и частотой 50 Гц.
- Если пила внесена в зимнее время в отапливаемое помещение с улицы или из холодного склада, необходимо не распаковывать ее и не включать в течение 8 часов. Пила должна прогреться до температуры помещения. В противном случае пила может выйти из строя при включении, из-за влаги, сконденсировавшейся на деталях электродвигателя и ее электрооборудовании.

## Распаковка и подготовка рабочего места

- Откройте упаковочную коробку, в которую упакована пила и комплектующие детали. Проверьте комплектность пилы и отсутствие видимых механических повреждений.
- Удалите чистой, сухой ветошью консервационную смазку с неокрашенных металлических поверхностей пилы.
- Подготовьте рабочее место для пилы и стеллаж для хранения материалов и заготовок. Помещение, в котором выполняется работа должно быть оборудовано системой приточно-вытяжной вентиляции и иметь общее освещение. Зону установки пилы рекомендуется снабдить местным дополнительным освещением и промышленным пылесосом для сбора и отсоса каменной пыли.
- Для защиты электрооборудования пилы и электропроводки от перегрузок, на электрическом распределительном щите подключения данной линии необходимо применять плавкие предохранители или автоматические выключатели на 20 А. Напряжение и частота тока в электрической питающей линии должно соответствовать техническим данным пилы.

## Регулирование глубины резания

- Ослабьте фиксирующий винт 23 (см. рис. D).
- Придерживая одной рукой основание 15, другой рукой потяните за рукоятку 19: — вверх, для уменьшения глубины резания; — вниз, для увеличения глубины резания.
- Затяните с усилием фиксирующий винт 23.

## Подключение пилы к источнику водоснабжения

- **ВНИМАНИЕ!** Следите за тем, чтобы вода не попадала во внутренние полости пилы.
- Размотайте трубку для подачи воды 6 (см. рис. A).
- Подсоедините один конец трубки 6 к штуцеру резинового переходника 2 (см. рис. A). Другой конец трубки 6 подсоедините к штуцеру 22 (см. рис. C и D).
- Подсоедините резиновый переходник 2 к источнику водоснабжения.
- Отрегулируйте необходимый напор подачи воды при помощи крана 21 (см. рис. C и D).

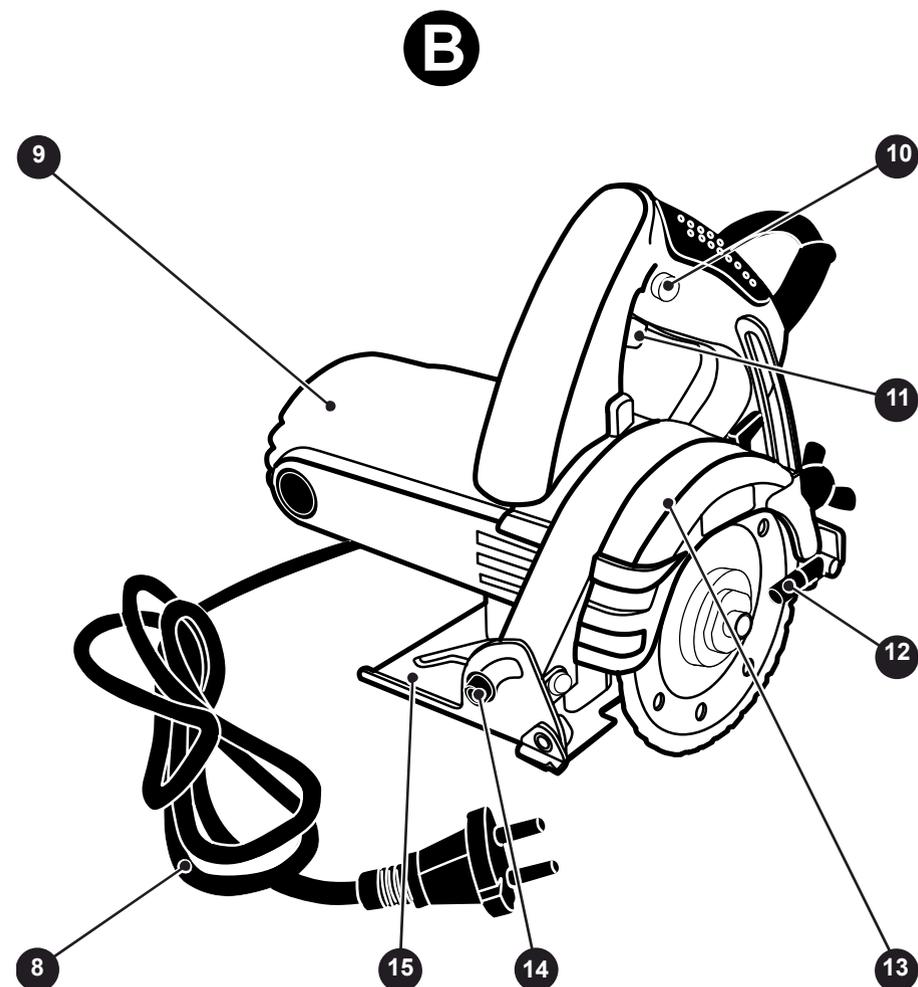
## Регулирование угла наклона приводного узла с алмазным кругом

- Угол наклона приводного узла 9 с алмазным кругом 5 можно регулировать в пределах от 0° до 45° (см. рис. E).
- С помощью гаечного ключа ослабьте фиксирующий болт 14.
- Придерживая одной рукой основание 15, другой рукой потяните за рукоятку 19 и установите необходимый угол наклона приводного узла 9, ориентируясь при этом на показания шкалы 24 по указателю 25 (см. рис. E).
- Затяните с усилием и с помощью гаечного ключа фиксирующий болт 14.

## Включение и выключение пилы

- В целях соблюдения требований без-

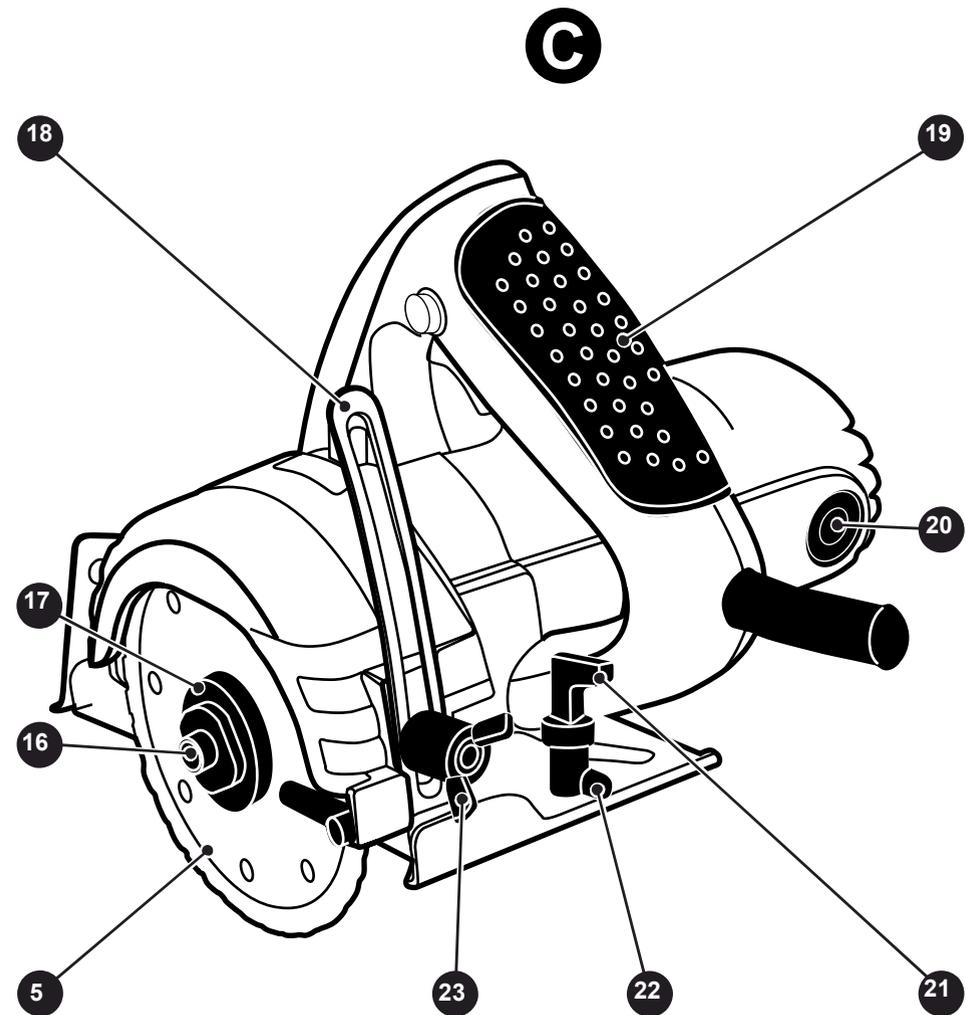
## УСТРОЙСТВО ПИЛЫ



8. Кабель электропитания с вилкой  
9. Приводной узел  
10. Блокировочная кнопка  
11. Кнопка пуска (выключатель)

12. Форсунка подачи воды (2 шт.)  
13. Защитный кожух / корпус редуктора  
14. Фиксирующий болт  
15. Основание пилы

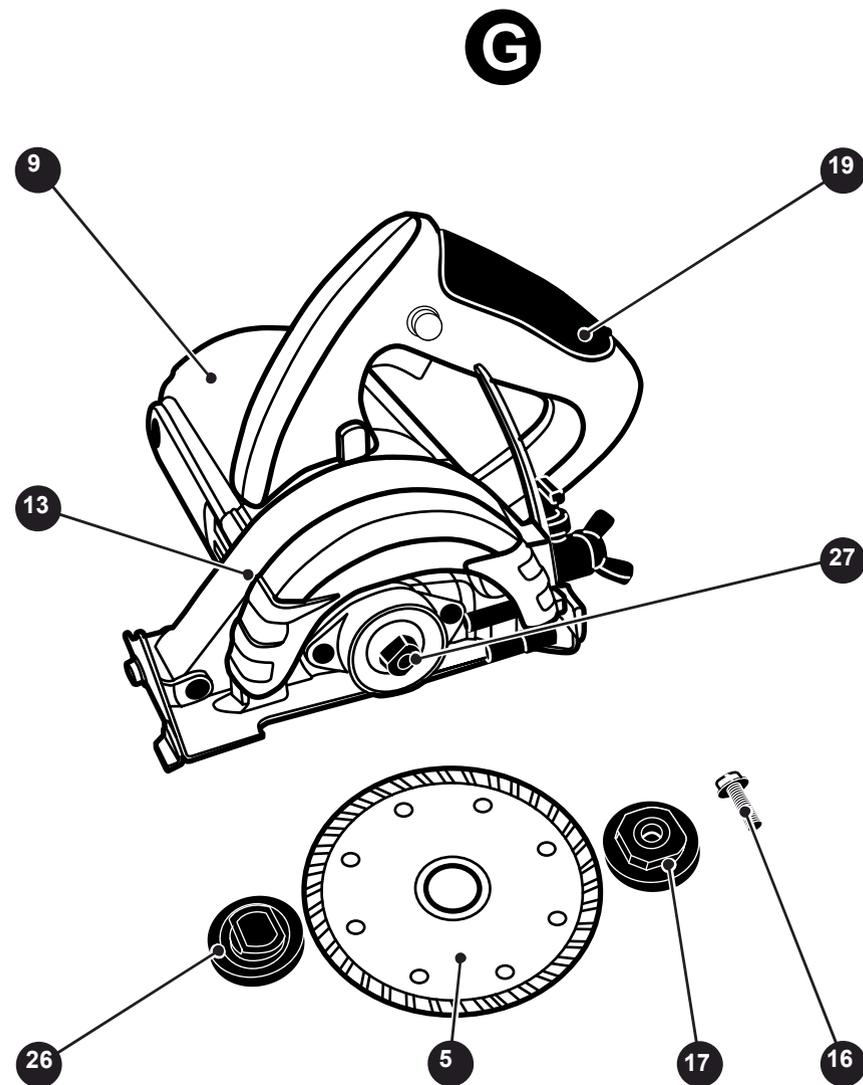
Рисунок B — общий вид пилы.



5. Круг алмазный  
16. Болт (левое направление витков резьбы)  
17. Фланец наружный  
18. Планка направляющая

19. Рукоятка  
20. Крышка щеточного узла (2 шт.)  
21. Кран подачи воды  
22. Штуцер  
23. Винт фиксирующий

Рисунок С — общий вид пилы.



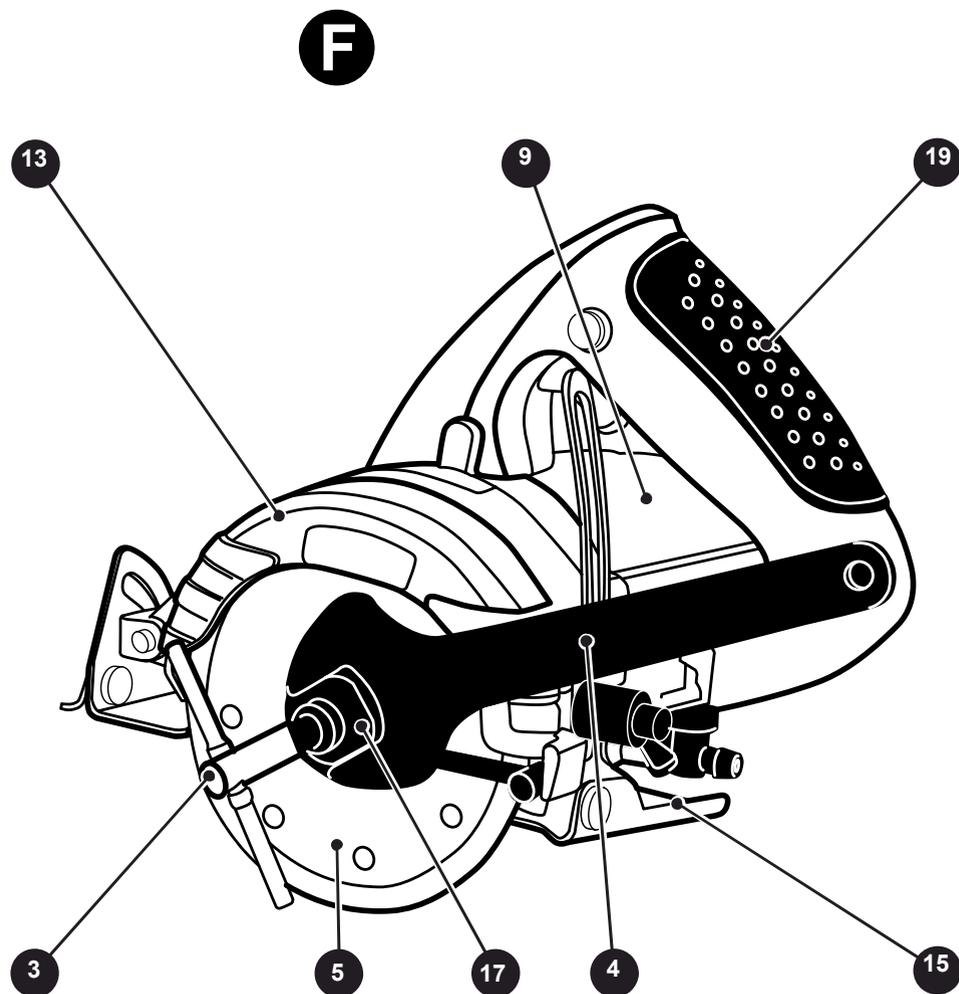
5. Круг алмазный  
9. Приводной узел  
13. Защитный кожух / корпус редуктора  
16. Болт (левое направление витков резьбы)

17. Фланец наружный  
19. Рукоятка  
26. Фланец внутренний  
27. Шпиндель

Рисунок G — подготовка и установка алмазного круга на шпиндель приводного узла пилы.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

## УСТРОЙСТВО ПИЛЫ



- 3. Ключ торцовый
- 4. Ключ гаечный
- 5. Круг алмазный
- 9. Приводной узел
- 13. Защитный кожух / корпус редуктора

- 15. Основание пилы
- 17. Фланец наружный
- 19. Рукоятка

Рисунок F — демонтаж пильного диска с приводного узла пилы.

• Общий вид пилы показан на рисунках В и С, ее подробное устройство представлено на схеме сборки (см. приложение Б).

• Пила состоит из основания 15 и соединенного с ним с помощью шарнирных узлов приводного узла 9. Для удержания пилы в процессе пиления предусмотрена рукоятка 19. В приводном узле 9 смонтирован электродвигатель с редуктором, на выходном шпинделе которого закреплен алмазный круг 5. Щеточные узлы электродвигателя пилы закрыты крышками 20.

• В целях безопасности и предотвращения случайного соприкосновения, алмазный круг 5 закрыт в верхней части защитным кожухом 13, являющегося конструктивным элементом корпуса редуктора пилы.

• Для осуществления процесса наклонного пиления конструкцией пилы предусмотрено регулирование угла наклона приводного узла 9. Настройку на необходимый угол наклона приводного узла 9 выполняют путем его поворота, предварительно ослабив фиксирующий болт 14. Угол наклона приводного узла 9 контролируют по специальной шкале и указателю (см. рис. Е).

• Настройку пилы на необходимую глубину резания выполняют путем подъема (опускания) приводного узла 9, перед

этим действием предварительно ослабив фиксирующий винт 23. Планка направляющая 18 закреплена с помощью шарнира на основании 15 и предназначена для перемещения и жесткой фиксации приводного узла 9 в процессе настройки пилы.

• На шпиндель приводного узла 9, алмазный круг 5 крепится с помощью внутреннего фланца (см. схему сборки), наружного фланца 17, и крепежного болта 16.

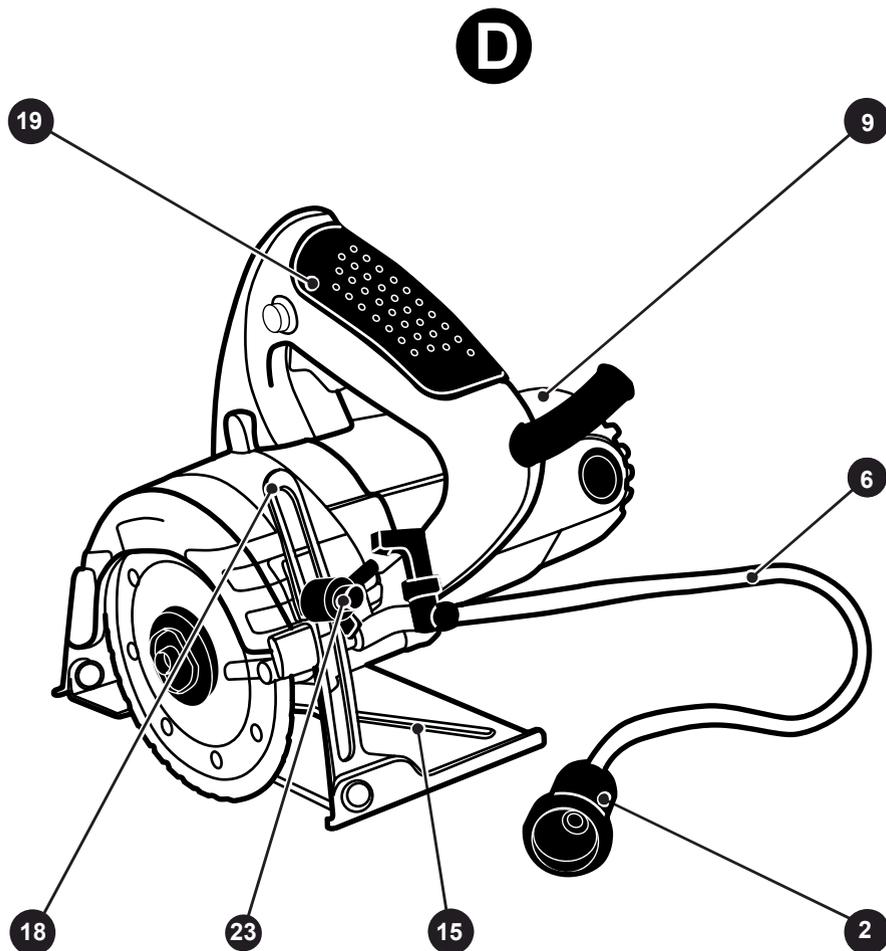
• Включение пилы в работу осуществляется кнопкой пуска 11. Кнопка пуска 11 оснащена блокировочной кнопкой 10, предотвращающей пуск пилы при непреднамеренном (случайном) нажатии на нее. Электропитание к пиле подводится посредством кабеля электропитания с вилкой 8.

• На корпусе редуктора 13 закреплен кран 21. Кран 21 снабжен штуцером 22 и предназначен для регулирования напора и подачи воды через форсунки 12 в зону резания алмазного круга 5. Подача воды в зону резания охлаждает алмазный круг 5 при работе, что предотвращает его перегревание.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



Перед снятием алмазного круга, сборкой или наладкой, обязательно отсоедините пилу от электрической питающей сети. Все действия с алмазным кругом рекомендуется выполнять в защитных перчатках.

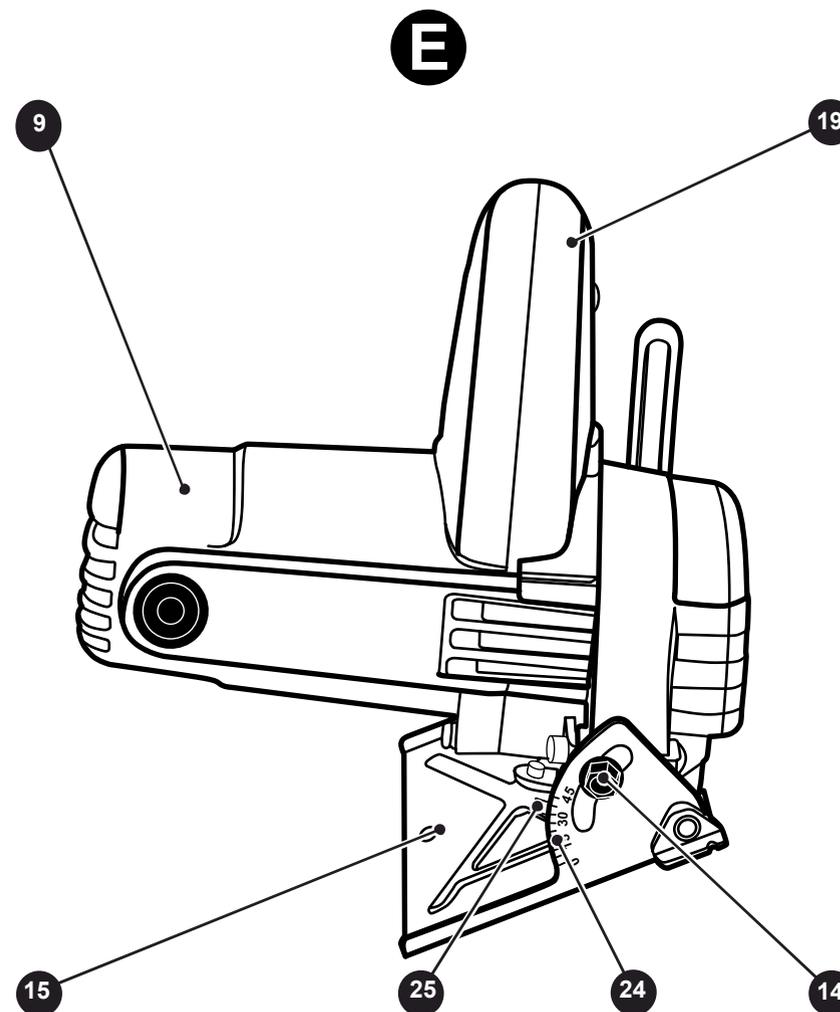


2. Переходник резиновый  
6. Трубка подачи воды  
9. Приводной узел  
15. Основание пилы

18. Планка направляющая  
19. Рукоятка  
21. Кран подачи воды  
23. Винт фиксирующий

Рисунок D — регулирование глубины резания. Подключение пилы к источнику водоснабжения.

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ



9. Приводной узел  
14. Фиксирующий болт  
15. Основание пилы  
19. Рукоятка

24. Шкала для настройки угла наклона приводного узла  
25. Указатель угла наклона приводного узла

Рисунок E — регулирование угла наклона приводного узла с алмазным кругом.